



Surface Cleaner PFR 28 B3

(FI)

Lattiapesuri

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

Urządzenie czyszczące

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SE)

Ytregörare

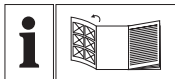
Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

Flächenreiniger

Originalbetriebsanleitung

IAN 466673_2404



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekan t med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	10
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	16
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	23

Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	5
Kuvat ja symbolit.....	5
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	5
Yleiset turvaohjeet.....	6
Laitteella työskentely.....	6
Valmistelut	6
Hallintalaitteet.....	6
Liittäminen ilman sovitinta.....	6
Liittäminen sovittimella.....	7
Käyttö	7
Työskentelyohjeet.....	7
Paineensäätely.....	7
Puhdistus, huolto ja varastointi	7
Puhdistus.....	7
Huolto.....	7
Varastointi.....	8
Kuljetus	8
Hävittäminen/ ympäristönsuojelu	8
Huolto	8
Service-Center.....	8
Maahantuojalla.....	8
Varaosat ja lisävarusteet	8
Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvaikutuksen käänös	9

Johdanto

Sydämellinen onnitelumme uuden lattiapesurin hankinnasta (jäljempänä laite tai tuote).

Olet valinnut laadukkaamman laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuo-

tannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelomme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- lattioiden ja seinäpintojen pesemisen korkeapaineisella vesisuihkulla.

▲ VAROITUS! Huomioi puhdistettavan kohteen valmistajan antamat ohjeet.

Laite on tarkoitettu käytettäväksi seuraavien PARKSIDE-painepesureiden kanssa: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituk-

senvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

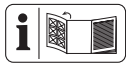
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Lattiapesuri
- Pääputki
- Varsi
- Sovitin*
- alkuperäisten ohjeiden käännös

* muille yleisille painepesureille (Nimellispaine: Maks. 11,5 MPa / 1668 psi), esim. Kärcher.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

- 1 Sovitin (Vieraslaite)
- 2 Hattumutteri (Sovitin)
- 3 Hattumutteri
- 4 Varsi
- 5 Pääputki
- 6 Liitäntä
- 7 Kotelo
- 8 Kahva
- 9 Painesäädin

(Kuva B)

- 10 Suihkusuutin
- 11 Varmistusliitin

Tekniset tiedot

LattiapesuriPFR 28 B3

Soveltuu seuraavanlaisille painepesureille:

Nimellispaine(p) .. 11,5 MPa / 1668 psi
Sallittu paine (p max)

..... 18 MPa / 2611 psi

Maks. tulolämpötila ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

Käytä laitetta ainoastaan painepesureilla ja sallitulla paineella (p max), joka on: 9-18 MPa (90-180 bar)

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje



Älä ota kiinni lattiapesurin alta käytön aikana.



Käännä vapaat pinnat pois, ennen kuin käytät laitetta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Yleiset turvaohjeet

- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella. Henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää laitetta.
- **VAROITUS!** Noudata painepesurin turvallisuusohjeita.

Laitteella työskentely



Painepesuri voi olla vaarallinen, mikäli sitä käsitellään väärin. Painepesurin vesisuihkua ei saa kohdistaa henkilöitä, eläimiä, päälle kytkettyjä sähkölaitteita tai laitetta itseään kohti.

- Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin henkilöihin päin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
- Älä käytä laitetta, jos lähettyvillä on muita henkilöitä, paitsi jos heillä on suojavaatetus.
- Ryhdy asianmukaisiin toimiin, jotta lapset eivät pääse käsiksi käynnissä olevaan laitteeseen.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Säilytä laite kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.

- Noudata painepesurin turvallisuusohjeita.
- Käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista.

VAROITUS! Näin voit välttää laitevauriot ja mahdollisesti niistä aiheutuvat henkilövahingot:

- Älä käytä ikkunoiden puhdistamiseen.
- Älä työskentele vaurioituneella, puutteellisella tai vastoin valmistajan hyväksyntää muutetulla laitteella.
- Suojaa laite pakkaselta.
- Käytä vain alkuperäistarvikkeita, äläkä tee laitteeseen muutoksia.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Painesäädin (9)

- **Paineen nostaminen:** Käännä paineensäädintä suuntaan **+**.
- **Paineen vähentäminen:** Käännä paineensäädintä suuntaan **-**.

Liittäminen ilman sovitinta

Menettely

1. Ruuvaa pääputki (5) liitäntään (6) kiinni.
2. **Valinnaisesti:** Asenna varsi (4) pääputkeen (Bajonettilukko: työnä ja kierrä).
3. Liitä laite PARKSIDE-painepesurin ruiskutuspistooliin (Bajonettilukko: työnä ja kierrä).

Liittäminen sovittimella

Menettely (Kuva A)

1. Asenna sovitin (1) varteen (4) tai pääputkeen (5) (Bajonettilukko: työnnä ja kierrä).
2. **Vain varteen asennettaessa:** Ruuvaa hattumutteri (3) sovitinta vasten.
3. Liitä laite PARKSIDE-painepesurin ruiskutuspistooliin (Bajonettilukko: työnnä ja kierrä).
4. Ruuvaa sovittimen hattumutteri (2) ruiskutuspistoolia vasten.

Irrottaminen (Kuva A)

1. Irrota hattumutteri (2) sovittimesta (1).
2. Irrota tarvittaessa hattumutteri (3) varresta (4).
3. Irrota sovitin ruiskutuspistoolista ja varresta ((Bajonettilukko: työnnä, kierrä ja vedä)).

Käyttö

Työskentelyohjeet

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Ota huomioon ulostulevan vesisuihkun takaisiniskuvoima. Asetu tukevaan asentoon, ja pidä ruiskutuspistoolista kunnolla kiinni. Muussa tapauksessa voit vahingoittaa itseäsi tai muita henkilöitä.

- Ota painepesurin korkeapaineinen suihku käyttöön vasta sitten, kun laite on puhdistettavalla pinnalla.
- Pidä seinäpintoja puhdistaussasi aina kiinni laitteen kahvasta (8).
- Älä ohjaa laitetta vapaasti seisovien kulmien yli.
- Laite ei sovellu hankaukseen tai jynssäämiseen.
- **▲ HUOMIO!** Ruiskusuuttimien vaurioituminen. Käännä vapaat

pinnat pois, ennen kuin käytät laitetta.

- Käytä ainoastaan PARKSIDEN suosittelemia puhdistusaineita (esim. W5 URM 0,5 l).

Paineensäätely

Menettely (Kuva C)

Voit säädellä ulostulevan vesisuihkun painetta paineensäädintä (9) kääntämällä. Samalla suuttimien pyörintänopeus muuttuu vastaavasti.

- **Paineen nostaminen:** Käännä paineensäädintä suuntaan **+**.
- **Paineen vähentäminen:** Käännä paineensäädintä suuntaan **-**.

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistytävän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

- Pidä tuote aina puhtaana.
- Puhdista laite pehmeällä harjalla tai hieman kostealla liinalla.
- Älä käytä puhdistus- tai liuotainneita.

Huolto

- Rasvaa pääputken (5) ja varren (4) O-renkaat (esim. saniteettialueen rasvalla).

Suihkusuuttimien vaihtaminen

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

(ei sisälly toimitukseen)

- Terävä esine (esim. ruuvimeisseli)

FI

Menettely

1. Poista varmistusliittimet (11).
2. Vedä asennetut suihkusuuttimet (10) pidikkeistä.
3. Paina uudet suihkusuuttimet pidikkeisiin.
4. Varmista suihkusuuttimet varmistusliittimillä.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- pakkaselta suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta
- suojattuina auringonpaisteelta.

Kuljetus

- Kanna laitetta aina yksi käsi kahvalla (8).

Hävittäminen/ ympäristönsuojelu

Saata tuotteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Huolto

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 466673_2404

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 466673_2404



Osoitteessa parkside-diy.com voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 466673_2404.

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: Service-Center, S. 8

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Lattiapesuri**

Malli: **PFR 28 B3**

Sarjanumero: 000001-067900

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC •

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
30.06.2024

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	10
Avsedd användning.....	10
Leveransens innehåll/tillbehör.....	11
Översikt.....	11
Tekniska data.....	11
Säkerhetsanvisningar	11
Bildtecken och symboler.....	11
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	11
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	12
Arbeta med produkten.....	12
Förberedelser	12
Manöverdelar.....	12
Anslutning utan adapter.....	12
Anslutning med adapter.....	13
Drift	13
Arbetsanvisningar.....	13
Tryckreglering.....	13
Rengöring, underhåll och förvaring	13
Rengöring.....	13
Underhåll.....	13
Förvaring.....	14
Transport	14
Kassering/miljöskydd	14
Service	14
Service-Center.....	14
Importör.....	14
Reservdelar och tillbehör	15
Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse	15

Inledning

Tack för köpet av din nya ytrengrörare (nedan kallad apparat eller produkt). Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitets-

provats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produktene enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- för rengöring av golv- och väggytor med en högtrycksvattenstråle.

▲ WARNING! Följ tillverkarens anvisningar för det föremål som ska rengöras.

Produkten är avsedd att användas med följande PARKSIDE högtryckstvättar: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör

garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningsätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/ tillbehör

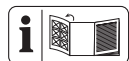
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Ytregörare
- Huvudrör
- Förlängningsarm
- Adapter*
- Översättning av bruksanvisning i original

* För andra gängse högtryckstvättar (Nominellt tryck: Max. 11,5 MPa / 1668 psi), t.ex. Kärcher.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre uppfällbara sidan.

- 1 Adapter (Tredjeparts apparat)
- 2 Överfallsmutter (Adapter)
- 3 Överfallsmutter
- 4 Förlängningsarm
- 5 Huvudrör
- 6 Anslutning
- 7 Hölje
- 8 Handtag
- 9 Tryckreglage
- (Fig. B)
- 10 Sprutmunstycke
- 11 Säkerhetsklämma

Tekniska data

Ytregörare PFR 28 B3

Lämplig för högtryckstvättar med följande prestandauppgifter:

Nominellt tryck(p)

..... 11,5 MPa / 1668 psi

Tillåtet tryck (p max)

..... 18 MPa / 2611 psi

Max inloppstemperatur ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

Använd produkten endast med högtryckstvättar med ett tillåtet tryck (p max) på: 9-18 MPa (90-180 bar)

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Stick inte in handen under ytregöraren när den är igång.



Sopa av ytor utomhus innan du använder produkten.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka.

Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Barn får inte använda produkten. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Produkten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Personer som inte känner till bruksanvisningen får inte använda produkten.
- **▲ VARNING!** Följ även säkerhetsanvisningarna för din högtryckstvätt.

Arbeta med produkten



Högtryckstvättar kan vara farliga vid felanvändning. Strålen får inte riktas mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller själva produkten.

- Rikt inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Använd inte produkten om det finns andra personer som inte har skyddskläder på sig i närheten.
- Vidta lämpliga åtgärder för att hålla barn borta från produkten när du arbetar.

- Använd inte produkten i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Risk för brand och explosion.
- Förvara produkten på en torr plats och oåtkomligt för barn.
- Beakta säkerhetsanvisningarna för din högtryckstvätt.
- Användaren är ansvarig för olyckor eller skador som drabbar andra personer eller deras egendom.

▲ VARNING! Så här undviker du skador på produkten med eventuella personskador som följd:

- Använd inte produkten för fönsterputsning.
- Arbeta inte med en skadad eller ofullständig produkt eller en produkt som har modifierats utan tillverkarens medgivande.
- Skydda produkten mot frost.
- Använd endast originaltillbehör och gör inga egna modifieringar på produkten.

Förberedelser

▲ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

Tryckreglage (9)

- **Öka trycket:** Vrid tryckregulatorn i riktning mot **+**
- **Minska trycket:** Vrid tryckregulatorn i riktning mot **—**

Anslutning utan adapter

Tillvägagångssätt

1. Skruva ihop huvudröret (5) och anslutningen (6).

2. **Alternativt:** Montera förlängningsarmen (4) på huvudröret (Bajonettlås: Stick in och vrid).
3. Anslut produkten till sprutpistolen på PARKSIDE-högtryckstvännen (Bajonettlås: Stick in och vrid).

Anslutning med adapter

Tillvägagångssätt (Fig. A)

1. Montera adaptern (1) på förlängningsarmen (4) eller huvudröret (5) (Bajonettlås: Stick in och vrid).
2. **Endast vid montering på förlängningsarmen:** Skruva fast överfallsmuttern (3) mot adaptern.
3. Anslut produkten till sprutpistolen på PARKSIDE-högtryckstvännen (Bajonettlås: Stick in och vrid).
4. Skruva fast adapterns överfallsmutter (2) mot sprutpistolen.

Lossa (Fig. A)

1. Lossa överfallsmuttern (2) på adaptern (1).
2. Lossa vid behov överfallsmuttern (3) på förlängningsarmen (4).
3. Lossa adaptern från sprutpistolen och från förlängningsarmen (Bajonettlås: Trycka, vrida och dra).

Drift

Arbetsanvisningar

- ▲ **WARNING!** Risk för personskador! Tänk på vattenstrålens rekylkraft. Stå stadigt och håll fast sprutpistolen med ett stadigt grepp. Annars kan du skada dig själv eller andra.
- Slå inte på högtrycksstrålen förrän du placerat produkten på den yta som ska rengöras.
- Håll alltid produkten i handtaget vid rengöring av väggytor (8).
- För inte produkten över utstickande hörn.

- Produkten ska inte användas för att skura eller skrubba.
- ▲ **AKTA!** Skador på sprutmunstyckena. Sopa av ytor utomhus innan du använder produkten.
- Använd endast rengöringsmedel som rekommenderas av PARKSIDE (t.ex. W5 URM 0,5 l).

Tryckreglering

Tillvägagångssätt (Fig. C)

Du kan reglera trycket på den utströmmande vattenstrålen genom att vrida på tryckreglaget (9). Munstyckenas rotationshastighet ändras i förhållande till detta.

- **Öka trycket:** Vrid tryckregulatorn i riktning mot **+**
- **Minska trycket:** Vrid tryckregulatorn i riktning mot **—**

Rengöring, underhåll och förvaring

▲ **WARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

- Håll alltid produkten ren.
- Rengör produkten med en mjuk borste eller en något fuktig trasa.
- Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Underhåll

- Smörj O-ringarna på huvudröret (5) och förlängningsarmen (4) (t.ex. med armaturfett för sanitetsanvändning).

SE

Byta sprutmunstycken

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

(ingår inte i leveransen)

- Spetsigt föremål (t.ex. skruvmejsel)

Tillvägagångssätt

1. Ta bort säkerhetsklämmorna (11).
2. Dra ut de monterade sprutmunstyckena (10) ur hållarna.
3. Tryck in de nya sprutmunstyckena i hållarna.
4. Säkra sprutmunstyckena med säkerhetsklämmorna.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- frostfritt
- utom räckhåll för barn
- skyddad från solstrålning

Transport

- Bär alltid produkten med en hand på handtaget (8).

Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten och förpackningen till miljövänlig återvinning.

Service

Service-Center

SE **Service Sverige**
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 466673_2404

FI

Service Finland
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 466673_2404



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 466673_2404.

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 14

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Yt rengörare**

Modell: **PFR 28 B3**

Serienummer: 000001-067900

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC •

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
30.06.2024

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	16
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	16
Zakres dostawy/akcesoria.....	17
Zestawienie elementów urządzenia.....	17
Dane techniczne.....	17
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	17
Piktogramy i symbole.....	17
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	18
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	18
Praca z urządzeniem.....	18
Przygotowanie	19
Elementy obsługowe.....	19
Podłączenie bez adaptera.....	19
Podłączenie z adapterem.....	19
Eksploatacja	19
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	19
Regulacja ciśnienia.....	20
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	20
Czyszczenie.....	20
Konserwacja.....	20
Przechowywanie.....	20
Transport	20
Utylizacja /ochrona środowiska	21
Serwis	21
Service-Center.....	21
Importer.....	21
Części zamienne i akcesoria	21
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	22

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia czyszczącego (w dalszej części dokumentu określane jako urządzenie lub produkt). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- do czyszczenia powierzchni posadzek i ścian z użyciem strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

▲ OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać danych producenta czyszczonego obiektu.

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania z następującymi myjkami wysokociśnieniowymi PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

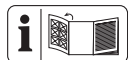
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Urządzenie czyszczące
- rura główna
- Wysięgnik
- Adapter*
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

* do innych popularnych wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących (Ciśnienie obliczeniowe: Maks. 11,5 MPa / 1668 psi), np. Kärcher.

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Adapter (Urządzenie zewnętrzne)
- 2 Nakrętka nasadowa (Adapter)
- 3 Nakrętka nasadowa
- 4 Wysięgnik

- 5 rura główna
- 6 Przyłącze
- 7 Obudowa
- 8 Rękojeść
- 9 Regulator ciśnienia

(rys. B)

- 10 Dysza rozpylająca
- 11 Zatrask zabezpieczający

Dane techniczne

Urządzenie czyszczące .. PFR 28 B3 Nadaje się do wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących o następujących parametrach:

Ciśnienie obliczeniowe(p) 11,5 MPa / 1668 psi
Dopuszczalne ciśnienie (p max) 18 MPa / 2611 psi
Maks. temperatura na wlocie ($T_{in;max}$) 60 °C / 140 °F

Urządzenie stosować wyłącznie z wysokociśnieniowymi urządzeniami czyszczącymi o dopuszczalnym ciśnieniu (p max) w zakresie: 9-18 MPa (90-180 bar)

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu

 Uwaga!

 Przeczytać instrukcję obsługi



W trakcie pracy nie należy sięgać pod urządzenie czyszczące.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zamieść wolne powierzchnie.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy nadzorować dzieci w celu zapewnienia, aby nie bawiły się one urządzeniem. Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały po-

uczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.

- Osoby, które nie są zaznajomione z instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia.
- **▲ OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać także instrukcji bezpieczeństwa wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego.

Praca z urządzeniem



Wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące mogą być niebezpieczne, jeśli są niewłaściwie używane. Strumienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, aktywne elementy elektryczne lub na samo urządzenie.

- Nie kierować strumienia na siebie ani inne osoby, aby oczyścić odzież lub obuwie.
- Nie używać urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, chyba że noszą one odzież ochronną.
- Należy podejmować odpowiednie działania w celu zabezpieczenia dostępu dzieci do pracującego urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie przechowuj w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego.

- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.

▲ OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i możliwych obrażeń ciała:

- Nie używać do mycia okien.
- Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta.
- Urządzenie należy chronić przed mrozem.
- Należy stosować jedynie oryginalny osprzęt i nie przeprowadzać modyfikacji urządzenia.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Regulator ciśnienia (9)

- **Zwiększanie ciśnienia:** Obracać regulator ciśnienia w kierunku **+**
- **Zmniejszanie ciśnienia:** Obracać regulator ciśnienia w kierunku **—**

Podłączenie bez adaptera

Sposób postępowania

1. Przykręcić rurę główną (5) do przyłącza (6).
2. **Opcjonalnie:** Zamontować wycięgnik (4) na rurze głównej (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
3. Podłączyć urządzenie do pistoletu natryskowego wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego PARKSIDE (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).

Podłączenie z adapterem

Sposób postępowania (rys. A)

1. Zamontować adapter (1) na wycięgniku (4) lub rurze głównej (5) (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
2. **Tylko w przypadku montażu na wycięgniku:** Przykręcić nakrętkę nasadową (3) do adaptera.
3. Podłączyć urządzenie do pistoletu natryskowego wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego PARKSIDE (Zamknięcie bagnetowe: wetknąć i obrócić).
4. Skręcić nakrętkę nasadową (2) adaptera z pistoletem natryskowym.

Odkręcić (rys. A)

1. Odkręcić nakrętkę nasadową (2) na adapterze (1).
2. EW razie potrzeby odkręcić nakrętkę nasadową (3) na wycięgniku (4).
3. Odłączyć adapter od pistoletu natryskowego i wycięgnika (Zamknięcie bagnetowe: naciskać, obrócić i wyciągnąć).

Eksplatacja

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Należy pamiętać o sile odrzutu wychodzącego strumienia wody. Należy zadbać o bezpieczną postawę i mocno trzymać pistolet natryskowy. W przeciwnym razie można zranić siebie lub inną osobę.

- Strumień wysokiego ciśnienia urządzenia czyszczącego należy aktywować dopiero wtedy, gdy urządzenie znajduje się na czyszczonej powierzchni.

- Podczas czyszczenia powierzchni ścian zawsze trzymać urządzenie za uchwyt (8).
- Nie prowadzić urządzenia nad wystającymi narożnikami.
- Urządzenie nie służy do ścierania lub szorowania.
- **▲ UWAGA!** Ryzyko uszkodzenia dysz rozpylających. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zamieść wolne powierzchnie.
- Stosować wyłącznie środki czyszczące zalecane przez firmę PARKSIDE (np. W5 URM 0,5 l).

Regulacja ciśnienia

Sposób postępowania (rys. C)

Obracając regulator ciśnienia (9) można regulować ciśnienie wychodzącego strumienia wody. Odpowiednio zmienia się również prędkość obrotowa dysz.

- **Zwiększanie ciśnienia:** Obracać regulator ciśnienia w kierunku **+**
- **Zmniejszanie ciśnienia:** Obracać regulator ciśnienia w kierunku **—**

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

- Produkt należy przez cały czas utrzymywać w czystości.
- Urządzenie czyścić miękką szczotką lub lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Konserwacja

- Nasmarować oringi na rurze głównej (5) i wysięgniku (4) (np. przy użyciu smaru do armatury sanitarnej).

Wymiana dysz rozpylających

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

(nie dostarczone)

- Ostry przedmiot (np. wkrętak)

Sposób postępowania

1. Usunąć zaciski zabezpieczające (11).
2. Wyciągnąć zamontowane dysze zabezpieczające (10) z uchwytów.
3. Wcisnąć nowe dysze rozpylające w uchwyty.
4. Zabezpieczyć dysze rozpylające za pomocą zatrzasków zabezpieczających.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- zabezpieczonych przed mrozem
- poza zasięgiem dzieci
- zabezpieczonych przed promieniami słonecznymi

Transport

- Urządzenie przenosić, trzymając je zawsze jedną ręką za uchwyt (8).

Utylizacja /ochrona środowiska

Produkty i opakowanie należy przekazywać do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ekologii.

Serwis

Service-Center

PL Serwis Polska
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 466673_2404



Pod adresem parkside-diy.com dostępna jest do wglądu oraz do po-

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 21

brania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcję obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 466673_2404 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Produkt: **Urządzenie czyszczące**

Model: **PFR 28 B3**

Numer serii: 000001-067900

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC •

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
30.06.2024



Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....23
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 23
 Lieferumfang/Zubehör.....24
 Übersicht.....24
 Technische Daten.....24

Sicherheitshinweise..... 24
 Bildzeichen und Symbole.....24
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....24
 Allgemeine Sicherheitshinweise.....25
 Arbeiten mit dem Gerät..... 25

Vorbereitung..... 25
 Bedienteile.....25
 Anschluss ohne Adapter..... 26
 Anschluss mit Adapter..... 26

Betrieb.....26
 Arbeitshinweise..... 26
 Druckregelung..... 26

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 27
 Reinigung..... 27
 Wartung.....27
 Lagerung..... 27

Transport..... 27

Entsorgung/Umweltschutz..... 27

Service.....27
 Service-Center..... 27
 Importeur.....28

Ersatzteile und Zubehör.....28

Original-EG-Konformitätserklärung..... 28

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Flächenreinigers (nachfolgend Gerät oder Produkt genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Ge-

rät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- zum Reinigen von Boden- und Wandflächen mit Hochdruckwasserstrahl.

▲ WARNUNG! Beachten Sie die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Das Gerät ist vorgesehen für den Einsatz mit den folgenden PARKSIDE-Hochdruckreinigern: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für

den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

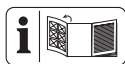
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Flächenreiniger
- Hauptrohr
- Ausleger
- Adapter*
- Originalbetriebsanleitung

* für weitere gängige Hochdruckreiniger (Bemessungsdruck: Max. 11,5 MPa / 1668 psi), z. B. Kärcher.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Adapter (Fremdgerät)
 - 2 Überwurfmutter (Adapter)
 - 3 Überwurfmutter
 - 4 Ausleger
 - 5 Hauptrohr
 - 6 Anschluss
 - 7 Gehäuse
 - 8 Handgriff
 - 9 Druckregler
- (Abb. B)**
- 10 Sprühdüse
 - 11 Sicherungsklammer

Technische Daten

Flächenreiniger PFR 28 B3
Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck(p) 11,5 MPa / 1668 psi
Zulässiger Druck (p max) 18 MPa / 2611 psi
Max. Zulauftemperatur (T _{in,max}) 60 °C / 140 °F

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Hochdruckreinigern mit einem zulässigen Druck (p max) von: 9-18 MPa (90-180 bar)

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Greifen Sie im Betrieb nicht unter den Flächenreiniger.



Kehren Sie Freiflächen ab, bevor Sie das Gerät verwenden.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Allgemeine Sicherheits-hinweise

- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- **▲ WARNUNG!** Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.

Arbeiten mit dem Gerät



Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.

- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Gerät fernzuhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

▲ WARNUNG! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Nicht zur Reinigung von Fenstern benutzen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten am Gerät durch.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Druckregler (9)

- **Druck erhöhen:** Drehen Sie den Druckregler in Richtung **+**
- **Druck verringern:** Drehen Sie den Druckregler in Richtung **—**

Anschluss ohne Adapter

Vorgehen

1. Verschrauben Sie das Hauptrohr (5) mit dem Anschluss (6).
2. **Optional:** Montieren Sie den Ausleger (4) am Hauptrohr (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
3. Schließen Sie das Gerät an der Spritzpistole des PARKSIDE-Hochdruckreinigers an (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).

Anschluss mit Adapter

Vorgehen (Abb. A)

1. Montieren Sie den Adapter (1) am Ausleger (4) oder Hauptrohr (5) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
2. **Nur bei Montage am Ausleger:** Schrauben Sie die Überwurfmutter (3) gegen den Adapter.
3. Schließen Sie das Gerät an der Spritzpistole des PARKSIDE-Hochdruckreinigers an (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
4. Verschrauben Sie die Überwurfmutter (2) des Adapters gegen die Spritzpistole.

Lösen (Abb. A)

1. Lösen Sie die Überwurfmutter (2) am Adapter (1).
2. Lösen Sie ggf. die Überwurfmutter (3) am Ausleger (4).
3. Lösen Sie den Adapter von der Spritzpistole und vom Ausleger (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Betrieb

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.

- Aktivieren Sie den Hochdruckstrahl Ihres Hochdruckreinigers erst, wenn das Gerät sich auf der Reinigungsfläche befindet.
- Halten Sie das Gerät beim Reinigen von Wandflächen immer am Handgriff (8).
- Führen Sie das Gerät nicht über freistehende Ecken.
- Das Gerät ist nicht zum Scheuern oder Schrubben geeignet.
- **▲ VORSICHT!** Beschädigung der Sprühdüsen. Kehren Sie Freiflächen ab, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Verwenden Sie nur Reinigungsmittel welches von PARKSIDE empfohlen wurde (z. B. W5 URM 0,5 l).

Druckregelung

Vorgehen (Abb. C)

Sie können durch Drehen des Druckreglers (9) den Druck des austretenden Wasserstrahles regulieren. Entsprechend verändert sich auch die Rotationsgeschwindigkeit der Düsen.

- **Druck erhöhen:** Drehen Sie den Druckregler in Richtung **+**
- **Druck verringern:** Drehen Sie den Druckregler in Richtung **—**

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Wartung

- Fetten Sie die O-Ringe am Hauptrohr (5) und Ausleger (4) ein (z. B. mit Amaturenfett aus dem Sanitärbereich).

Sprühdüsen austauschen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

(nicht mitgeliefert)

- Spitzer Gegenstand (z. B. Schraubendreher)

Vorgehen

1. Entfernen Sie die Sicherungsklammern (11).
2. Ziehen Sie die montierten Sprühdüsen (10) aus den Halterungen.
3. Drücken Sie die neuen Sprühdüsen in die Halterungen.
4. Sichern Sie die Sprühdüsen mit den Sicherungsklammern.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- geschützt vor Sonnenstrahlung

Transport

- Tragen Sie das Gerät immer mit einer Hand am Handgriff (8).

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie die Produkte und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Service

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466673_2404

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466673_2404

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466673_2404



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen

Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466673_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 27

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Flächenreiniger**

Modell: **PFR 28 B3**

Seriennummer: 000001-067900

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG •

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
30.06.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj ·

Stand der Informationen: 06/2024

Ident.-No.: 30301125062024-FI/ PL



IAN 466673_2404

